

# ВОЛЬНАЯ Беларусь

Тыднёвік палітычны  
і літаратурны.

Умовы падпіскі:

На год.....12р. —  
Напоўгода..... 7р. —  
На 1 мес..... 1р. 50к.

Адрэс рэдакцыі і адміністрацыі: г. Мінск Захаравская, 18. Тэл. 776.

Перамена адрэсу 50 к.

Год выдання II.

Цана асобнаго № 30 кап.

Ніхай живе Нізалежная Беларусь!

**Зьмест № 24.** Да краёвае інтэлігенцыі, стацыя К. Шафнагеля; **На біблійны лад**, вершы Ясакара; **Зіма**, канец апавядання М. Гарэцкага; **Сымон Музыка**, працяг поэмы Я. Коласа; **Хроніка**, дробныя вершы, маленькі фэльетон і іншае.

№ 24. 1918 г. 30-го чэрвеня 1918 г. № 24.



## Да нашай краёвай інтэлігенцыі.

(Адкрыты ліст.)

Ніжэй паданы ліст прысланы у рэд. віленскай беларускай часопісі «Гоман» праз вядомага прадстаўніка валійскіх землеўладальнікаў, п. Казімера Шафнагеля з Купшана, Ашмянскага пач., які праз усе сваё жыццё займаў ніпарушэння пачына краёвае становішча, як сын зямлі беларускае; чыпер жа, калі надыйшла для Беларускага народу хвілі чыннага выступлення, расказаў працу у беларускай справе, як беларус. Ліст пісаны па-польску.

Рэдакцыя.

Надыйшоу час, час надзвычайны, час, які можа у гісторыі другі раз ні надаць для нашчадка, страціўшага сваю дзяржаўнасць, пакінутага сваімі звычайнымі кіраўнікамі—сваёю інтэлігенцыяй і сваім духавенствам,—беларускага народу. Закліканы гэты беларускі народ для выйшчэння сябе, свае будучыны, для свядчэння, што ён есць, што жыве,—да выйшчэння сваіх нацыянальных і палітычных пажаданняў.

Але які ж страшэнны трагізм! Гэты беларускі народ, які, як і кожны іншы народ, павінен складавацца з некалькіх столак грамадзянства: з масы народнай—селянскай і работніцкай і з класаў меншых па ліку, але дужых эканамічна і культуральна асведомленых нацыянальна, класаў абыватэліства (земляўладальнікаў, Рэд.), мещчанства і класаў людзей свабодных прафесій,—гэты беларускі народ складаецца з агромністай, у большасці нісвечнай, масы селянства і работніцтва, у большасці малаграмамнай, нісвядомай нацыянальна, каторую падашуківалі дагэтуль народнасці пануючыя над ёй палітычна, або культуральна, ці эканамічна.

Бо гэты народ беларускі есць сірата, бедны, цемны, безброны сірата, па-

кінуты праз сваіх сапраўдных бацькоў—сваёю інтэлігенцыяй.

І калі прышла страшная гістарычная наваліца, калі прагавітыя суседзі выпчырылі зубы, каб гэты беларускі народ праглынуць і у канец сыцерці яго з аблічча зямлі, калі, адначасна з гэтым, дзякуючы шчасліва паўстаўшым варункам, усьміхнуўся гэтаму народу, праўда, слабы ішчэ праменьчык надзеі нацыянальнага і палітычнага адраджэння,—у гэтай рапучай хвіліне гэты народ-сірата стаіць вась безброны, як смачная спажыва для кожнаго, хто толькі ўзяць захочэ, каб яго знішчыць, забіць нацыянальна, праглынуць!

Дзе ж гэта сапраўдная апынка і кіраўніца кожнаго народу, яго інтэлігенцыя? Якім жа дзіўным, трагічным спосабам асталася толькі цэло гэтаго народу? А куды ж падзелася галава?

Ах, бо інтэлігенцыя гэтаго народу у сваім часе за сорок сэрэбнікау (шляхоцкія прывілеі і прыгон селян) выраклася свайго народу, уласны народ свой здрадзіла, прымаючы чужую для гэтаго народу мову, культуру і палітычны ідэал. Народ беларускі зрабіўся сіратой, бо інтэлігенцыя, яго вышэйшыя станы намерлі для яго нацыянальна, апалічыліся, зрабіліся чужымі для гэтай масы народнай, з якой ад веку цягнуць жыццёвыя сокі.

І раз пачаўшыся раздзел даваў што раз большыя skutki, што раз глыбей капаліся пропасць паміж народам беларускім і яго апалічанай інтэлігенцыяй, бо народ беларускі, пазбаўлены станаў культурных уласных, нацыянальных,—астанаўіўся на ступені свайго пачатковага развіцця, са сваёй «простай»—як ён сам яе пакорна называе—мовай, са сваёй нацыянальнай нісвядомасцю, якая выяўляецца у тым, што ён нават ні ведае, хто ён такі, чым ён есць у істоці сваёй, і калі ён католік, то, запытаны, кажэ: «польскі», а праваслаўны—«рускі»,

ні раздзяляючы нават тых двух разуменьняў кардынальных—рэлігіі і нацыянальнасці, калі загубіў нават жаданне уласнай дзяржаўнасці, уласнай нацыянальнай нізалежнасці.

Інтэлігенцыя гэтаго народу, яго «абыватэліства», яго духавенства, яго мещчанства прыняўшы чужую, але багатую польскую культуру, з яе пышнымі здабыткамі, традыцыяй, літаратурай і ідэаламі, вабячымі тысячмі барваў вока, сэрца і душы, і унесшы у скарбніцу гэтае чужой культуры багаты уласны заробтак, злажыўшы на ахвярны алтары польскасці найбагатшыя праявы уласнаго народнаго гэнія, (Міцкевіч, Кандраціў, Оржэшка, Касцюшка, Манюшка, Сенькевіч і др.) даўшыя польскаму народу лівіную частку таго, чым ён цяпер пышнецца, як сваім найбольшым і найнякнейшым дабром,—гэтая апалічаная беларуская інтэлігенцыя пагардліва назірае сягоння на гэты народ, з якога паўстала, як той селянін, каторы, здабыўшы дастаткі і багацце, пабудававшы сабе палац на месцы нібагатай бацькаускай хаты, прыбраўшыся у багатыя шаты і прыняўшы «панскія манеры», стыдаецца свайго мужыцкаго роду і с пагардай назірае на сваіх братоў, што у селянскай астатісця хаці, а што больш і што страшней—ужо іх за сваіх братоў ні прызнае, вырэкаецца іх і стыдаецца свайго роду.

І, калі запытаеш: хто ты, пане, што тут, на Беларусі, з дзядоў-прадзядоў жывеш, што носіш беларускае прозвішча, або хоць і польскае, ці с польскай акцэнтацыяй, то многім вузламі крыві с караным тутэйшым народам ад веку звязаны, з гэтае зямлі радзімай, з гэтаго краю так самабытнаго, з яго палеу, садоу і лясоу кабіраючы свае уласныя жыццёвыя сокі; пан, які з дзеда-прадзеда с тутэйшым народам знаходзіўся у пастаянных суседзкіх зносінах, які с працы гэтаго народу здабываеш дастаткі, да якога гэты народ так прысціва, па-сыноўску, пачціва і міла праманулае: «панок, паночак», як-бы мімавольна шукаючы у «пану»—апекуна, бацькі; пан,—паутараю,—запытаны, хто ён, адказуе: «я—паліак!» Варані Божа ні беларус: фэ, гэта зычыць так па-хамску, гэтак кампрамітуючы, гэта б нярэчыло яго традыцыям, ідэалам і мінуўчыні!

І вот трагізм становішча! Народ беларускі мае уласную інтэлігенцыю, але польскую.

Два адзельныя сьветы, дзьве мовы, дзьве традыцыі, два сьветапогляды, дзьве арыентацыі.

І гэты трагізм ішчэ павялічваецца тым, што месцовае духавенства, радзіўшыся у гэтым краю, часта дзеці гэтаго народу беларускаго, або беларускай апа-



лячанай шляхты, часта беларускія прывішчы мениючае, аддзялілася ад гэтага народу, і калі запытаешся: хто вы такі?—«Чуюся палікам»,—адказывае ксендз.

І вось, нішчасны селянін беларускі ані ў сваім «панку», ані ў сваім ксяндзу ні знаходзе ўжо брата. Пан і ксендз прамаўляюць да яго ні «простай» мовай, але мовай «панскай», культурнай, мовай польскай. Пан і ксендз за найсвяцейшы народны абавязак уважаюць апалічэнне гэтага селяніна-беларуса праз касцёл, праз школу, а калі удацца, то і праз судовыя і ўрадавыя установы, урэшці—як найвышэйшы ідэял—праз польскую дзяржаўнасць.

Чым жа вы, апалічаныя беларусы, лепшыя ад пагарджаных вамі гакатыстаў, або русыфікатараў? Суньніцеся! Ці ні ў сто раз вы горшыя за іх, ці ні заслужываеце вы на пазву адступнікаў ад уласнага народу, здраднікаў свайго народу?! Бо калі гакатысты, або русыфікатары прыходзяць у надворку, як уладу імучыя, хочучы забіць нацыянальна той, ці другі народ, то ў замен яму прыносяць спрычненне да вялікай карысці, якую прылучэнне да моцных палітычна, або культурна дзяржаўных арганізмаў дае намершаму нацыянальнаму народу. Вы, апалічаныя беларусы, адступнікі ад уласнага краю,—краю, з каторага вы паусталі, сярэд каторага існуюць,—бо хочыце свой уласны народ забіць нацыянальна, накінуць яму чужую дзяржаўнасць замест таго, каб памагчы яму утварыць уласную, хочыце накінуць яму чужую мову, якая для вас сталася уласнай, бацькаўскай.

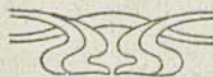
Ідным заданнем цяперашняга часу для стаўшых на шлях адраджэння Літвы і Беларусі ёсць карыстанне с палітычнай кон'юктуры, будаванне уласнага дому, уласнае дзяржаўнасці. Літвіны ўжо узяліся за гэтую работу, маючы ў гэтым шчасліўшую долю, што раней, ні звяртаючы увагі на сваю апалічаную інтэлігенцыю і паміма яе, здолелі утварыць хоць нівялічкі гурток уласнае народнае інтэлігенцыі, прычым, духавенства літоўскае адыграло німалую патрыятычную, хоць можа і занатта рэакцыйна-народную, ролю. Беларусы знаходзяцца ў горшым становішчы, як я ў пачатку казаў,—становішчы трагічным. Народ беларускі ў інтэлігентных народных сваіх столках прадстаўлены гарачым мілаваннем да справы пранятых, але інчэ нялічым гуртком людзей, большасць жа яго радзімае інтэлігенцыі,—апалічаныя паны і духавенства—стаяць, як здэкліраваны вораг, пільнуючы сквапна кожнай праявы беларускае нацыянальнае свядомасці, адкуль бы яна ні ішла—з гары, ці з ніз, каб яе прыдушыць у пачатку.

Трагічнае, сапраўды, становішча гэтага народу сіраты ў момэнці, калі лёс яму усміхнуўся на хвіліну, у момэнці, калі шансы на здабыццё загубленых перад векамі прыродных правоў: маліцца да свайго Бога ў матчынай мові, здабыць уласныя інстытуцыі самаўправаў, а што важней—перспектывы уласнай, народнай, спрад-веку загубленай, дзяржаўнасці. Каб гэта ўсе адтрымаць, трэба інтэлігентных сілаў, якіх ёсць так німнога, а хвіліна нівыкарыстаная можа ніколі ні вярнуцца. Народ беларускі патрабуе, каб яго усведамліць, каб адчыніць яму вочы на прауду вялікую, якая побач з ім ста-

іць, а ён яе ні бачыць, на тую прауду, што гэты народ ёсць народ беларускі, ні польскі ці расійскі, і які, як і кожны другі народ, мае сваю радзімую мову, якая спрадвеку была яго дзяржаўнай мовай, што народ гэты так сама мае право на самаадзначэнне, на утварэнне уласнае, самабытнае, нізалежнай дзяржаўнасці, што лара на гэта прышла, што гэту пару павінен выкарыстаць пад страхам загублення яе на заўсёды.

Хто ж скажэ яму гэтыя прауды, хто прабудзіць гэты народ, хто паклічэ яго да працы?

(Кавен будзе).



## На біблійны лад.

### Псальма XXIX.

Голас Бога—у кліках лясных буралому,  
Голас Бога—у велічы гулкага грому;  
Голас Бога—у полымі вогнішч вялікіх,  
Голас Бога—у хвалях прыгожых і дзікіх.  
Голас Бога—у песні малітвы адвечнай,  
Голас Бога—у волі святой безканечнай.  
Голас Бога існуе ад века да века,  
Голас Бога жыве ў душы чалавека.

### Псальма CXVI.

Нябесы для Бога, зямля для людзей.  
Ні чэкай шчыр-малітвы з магілы,  
Дык будзем ад сэрца маліцца шчырэ,  
Пакуль шчэ жывем, маем сілы.  
За сонца праменні, што ярка блішчаць,  
За месяц, за зоры ў ночы  
Павінны мы гімны бяз канца сьпеваць,  
Да неба падняць свае вочы.  
За травы, за рэчкі, за воблачны рух,  
За шчасце зямлі—нашай маці  
Павінен да высі ляцеці наш дух,  
Каб Ойца жыцця выхваляці.

### Псальма LXXXIX.

Па што Ты нас кінуў, Гасподзе Вялікі,  
Зрушыў Свой завет пастаяны?  
Ні песні плям мы—то-ж стогны і крыкі,  
У нашых грудзях адны раны...  
Ты радасці нашы ў понел развезу,  
Ні знае душа асалоды,  
Ты прашчураў скарбы мякінай разсею  
І зганіў іх праўнукаў роды...  
Жабрачай сям'ёю стаім у трывозе,  
Нас с кліпамі ўсе абступваюць;  
Спаткаем мацнейшых братоў на дарозе,—  
Апошнюю торбу здзіраюць...

### Псальма LXII.

О, Божа, у гневе мяне ні карай,  
У злосці вялікай мяне ні чапай,—  
Ні маю ўсе роўна шчаслівай мінуты,  
Мяне агарудзі цяжкія пакуты...  
І сэрца замерло ад вечнай жуды,  
Іду я, іду я,—ні знаю куды...  
Грэх Каіна жаліць збалелыя грудзі,  
Ні знаю на далей са мною што будзе.  
І нават у ночы, у забыцці, у сьне  
На міг сунахоў німа длі мяне.

### Псальма CXIX.

Тлумач мне, о Божа, законы Твае.  
Па іх правяду шлях жыцця,  
Па іх пакірую жаданні свае,  
Па іх буду жыць да канца...  
Вярні мае сэрца да прауды святой,  
Вярні да крынічнай вады:  
Тады жа знайду я душы сунахоў,  
Тады буду жыць без бяды.  
Кіруй мае вочы на яркі прамень,  
Тады стану верай багат;  
Тады знікне горо навекі, бы цень,  
Тады буду шчасліў і рад.  
Купай мае думкі ў творчым агні.  
Адвагу бязмежную дай;  
Я сьмерці баяцца ні буду ані—  
Ні сьмерць,—ўсюль жыццё, вечны рай...

### Псальма LX.

Чаму ты, Ойце, нас пакінуў  
І ні аставіў нам апоры?  
О, дух любові рантам згінуў,  
Упало шчасце ў глыбі мора.  
Увесь сьвет пакуты ў цяжкіх ранах,  
І трунак горкі пьюць народы.  
Праменні сонца ў туманах:  
І сеюць гібель, сьмерць паходы.  
Аставіў бацька малых дзетак,  
Пакінуў край свой мілы, родны;  
Ратай аставіў свой палетак.  
Пайшлі.—Ні прыдзе з іх ніводны...

### Псальма XCI.

Як Бог стане вечнай тваёй абаронай,  
Тады згодна будзем ты жыці;  
Табе стануць вольны чатыры староны,  
Ніколі ні будзем тужыці.  
Паўночная сіла пагохаць ні будзе,  
Паўднёвыя стрэлы ні згубяць,  
Сустрэнуць на шляхуці зьверы, ці людзі:  
Цябе ні зачэпаць—нялюбяць.  
І босыя ногі на т' скалка ні зраніць,  
Вужака адступіць з дарогі.  
У шчырыя вочы твае калі глянець,  
Сыт будзе без хлеба ўбогі.  
Цябе ні атруцяць пякельныя пакусы,  
Ні зганюць благія гаворкі  
І ні запалюць кайданы-прымусы,  
Бліскучыя вочы, як зоркі.

### Псальма CIV.

Хвалі, душа мая, Стварыцеля Святога,  
Што абагаціў сьвет адвечным хараством,  
Што зьявіў акрапіў да шчасця пунь-дарогу,  
Што небам атуліў абшары, як шатром.  
Сярод блакітных хваль уладзіў сабе хорам,  
Над хмарамі ў высі імчыцца без мяжы,  
Кіруе пяруном, кіруе Ён віхорам,  
І полымю-агню Ён ставіць рубіжы.  
Магутны грунт зямлі—то рук Яго тварэнне,  
Земля паміж планэт зіе, як гвізда.  
І кветкі ў глыбі чаруюць расы-віццём,  
У вышчы на гарах імчыць, няець вада,  
І месяц знае час і квадры і раздзелы,  
І сонца знае час, калі на сьвеці зьяць.  
У ночы ходзіць зьвер у пунчы ашалелы,  
У дзень ратай ідзець на поле працаваць,  
А верная жапа пад роднаю страхом  
На вогнішчы яду татавіць для сьмы,



А дзед стары, слабы, с сівою барадою,  
Гаворэ дзеткам усім шчыр-казачкі сваі.  
У сьвято людзі йдуць, у цэркаў памаліцца,  
Ідуць і на лугі, каб песенью запеліць.  
І мед у каўшкі кіпіць, ох, можна веселіцца!  
Дзеўчаты, дзяцюкі пускаюцца скакаць.  
У летку цвіце лес і кветачкі і травы,  
І птушачкі пяюць і гнезды сабе уюць.  
У зімку круціць сьнег, бялець луг, дубравы,  
І есьце нуды-тугі мяцеліцы пяюць...  
У восені землі надоўга замірае.  
Пажоўклы вянецялістыя вярбы бурны дзьміць,

А на вясну земля нанова уваскрэсае—  
І дзецам усім сваім жыццё і моц даець.  
Так вечна ў мёрны кругімчацца ўсе планеты.  
Ідзець за годам год. Ідзець за векам век.  
Кіруецца жыццё да строгай сваёй мэты.  
Ты бачыш гэта ўсе, ты шчасліў, чалавек!

Ясакар.

\* \* \*  
Ціха ў небе... Іду я мяжю,  
З мілай спаткацца сьняшу.  
Заўтра ў раніцу, заўтра з зарок

З ёю я рукі зьвяжу.  
Ведаю шчыра, што песні дзівочы  
Доўга цывяціці ні цывяціць;  
Першае горо і першыя ночы  
Гэтыя песні парвуць.  
Людзі мне кажуць, што шчасьце кахання—  
Пекная толькі мана.  
Кажуць,—а самі ні маюць адхлання  
І ад любові і віна.  
Ціха ў небе... Іду я мяжю,  
З мілай спаткацца сьняшу...  
Эх, ніхай будзе любоў і маню,  
З ёю я рукі зьвяжу!

М. Запольскі.

## З і м а.

(Глядзі № 22-23.)

V.

— Не, ні разохніцца,—вясела казалі дзеўкі, налічышы ў парозі цёт з вілае, кіякоу, чацялення і качэрагу.

— Столькі на запойнах выпілі, ды каб разохлася, во!— разважалі маладзіцы.

І смутныя вясельныя песні пелі яны маладэй да самае свадзьбы.

У суботу былі заручыны, і на дварэ пачалася адліга.

Саўсім адтаялі вокны. На момант брызнуў з-за хмар снапок сонца. Мяккі сьнег качаўся у камы, і хлопчыкі наліцілі баб. Гнядзя коні ні пайшлі з вадапою у пуню, а пабеглі за хаты, па сьнягу, пабрыківацца.

На другі дзень, калі маладая прыехалі с-пад венца і пачаўся змрокам глауны бал, са стрэх капала, і пелі пятахі.

Уся вуліца памякчэла, насвятлела, была поўна гукаў адлігі і звону гульні.

Вясельны поезд заняў поўны двор. Хрупалі сено коні, бразгаючы звяночкамі і балабонцамі. Туды і адтуль хадзілі людзі са сьмехам і жартамі, шныхарылі пад нагамі дзеці, кідаючы сьнежжамі, і дунулі вясельны гоман. А у хаці ігралі скрыпкі і бубнелі бубны, пелі і гручалі гулёбнікі, клумілі-гаварылі хмяльныя госяцікі.

— Даруйце, даруйце княгіню маладую,—на ўсю сілу грывеу вяселы дзед Пятрок. Ён быў узят за свата і упіўся. А ганорыста, высокая махаў кружэлачкай, абверчанаў у белую хвусцінку, на якую вьзалі падарункі.

Музыкі ігралі адну з лепшых беларускіх полек, і ўсе у хаці хадыром хадзілі. А Валента, важны—быццым і ні п'яны, з адлігаю у сэрцы, памагаў музыкам: шырока раскірэчыўшы ногі перад скамарохам, што басаваў, ён двума пружыкамі з лучыны барабану у тахт на струнах скрыпкі.

І Пархвенава душа іграла польку. Чуццём пачуў узаемнасьць ад роднай сястры маладога, сьвецкай, у гарадзкім плацію і з гарадзкой гаворкаю, і горда паглядаў на свае лагіраваныя боты і бліскучыя калошы. На ём—сацінэтовая сарочка с кішэняй на грудзях; с кішэні баўтаіцца шнурочык; у кішэні цікаіць. А паненка яго, з высока узбітымі валасамі у грэбінках, дэлікатна ільнула да абразаванага хлапца.

Падходзілі да Петраковай талеркі людзі і за падарункі гарэлачкай частуваліся; закусвалі салодка-густа-вязкім пернікам. Маладую ларувалі...

— Дай жа, Божа, каб наша княгінька маладая за мужам у шчасьці, у радасьці жыла, дзетак-галубятка дажджала, на іхным вяселліку у ахвоту пагуляла. Ніхай жа, Божа, дасць усе лепшае.

— Пі, пі ўжо, кума, ды другіх пускай.

— Налі, сваток, за падарак.

— Даруйце! Даруйце!!

І Куліна і Іван, сьледам з ёю, да талерачкі гуськом падходзілі. У Івана на шыі новы шалік, шэранькі, а у Куліны—вдлікая кашэміравая хвустка з махрамі. Прапусьцілі колькі келішкаў, і—забалбatalі, як гусакі. Ударылі музыкі «расходжую». Панёся Іван за Кулінаю у пляс. Разступіўся круг. Рогат падняўся. Заплескалі бабы у ладкі, а Куліна гарохам так і адбівала у крузі. Пусьціўся Іван у прысядкі, толькі шалік баўтаіцца; гоп-гоп! нагамі выбрыківаў і скакаў да жонкі, а тая, як курачка, бачком-бачком, уцекала, адылі ўсе тут мітусілося і дражніла яго. Ён раптам—скок! на ногі, крутнуў рукой над галавамі дзівакоў і, як арол на галубку, кінуўся на Куліну, легка падхапіў і кумільгом закруціўся з ёю.

— Мяцеліцу, мяцеліцу!

Урэзалі музыкі мяцеліцу, і ўсе закруціліся па хаці, у каго душа была.

— Дуіць, веіць мяцеліца,

Чаму стары ні жэніцца?..

Як с кірмашу вырваўся Іван з жонкаю.

— А спасібачка табе, жонка; ірадзіўся, так ні скакаў, як сягоння.

— А каб табе, мужычочык, пьверда на язык, як ты хваліўся, а ўсе ножачкі мне адтаптаў; ці ні у ваукоу ты скокам вучыўся, галубок?

Тымчасам пабеглі па вучыцеля—запрашаць яго на чэсьць.

— Чаго ен там сядзіць, як барсук,—казаў сват Пятрок;—чалавек ен малады, ніхай пагуляіць.

Пайшоў па яго Пархвен з маладым, а сьледам пацыхала Петрачыха. Доўга адмаўляўся і так і сяк вучыцель, што надакучыло, як безконца казка, маладому і падта спадабалася Петрачысё. Але-ткі падхапілі малайца пад пашкі, і як ні упіраўся, павялі, а Петрачыха злегнінька піхала яго ў сьпіну.

Пасадзілі Лявона Ляксеівіча на кут, побач с хроснаю маткаю маладой, падсунулі яму кілбасу, міску сплюдню, палажылі пірога, а сват Пятрок апанаваў яго з галеркаю, як чорт грэнівую душу. Дзеўкам карціла, і яны, быццым ніумысля, дзівіліся на кут ды зараз адварачываліся да хлапцоў. Пятрок завеў доўгую і ніскладную гутарку аб сваёй моладасьці, навучаў вучыцеля, як трэба жыць і ні забываўся наліваць келішак і частуваць вучыцеля. А той перша сароміўся піць, ні ведаў, чым браць тую кілбасу, але хапіўшы чаркі тры, пусьціў у дзело рукі і ўжо час да часу пагледаў на свата, ждаўшы ішчэ келішка. І язык яго пачаў казаць Петраку пра жыццё вучыцеля. І во—абодвы гаварылі і абодвы ні слухалі, што казаў адзін другому. Так, добра паказаўшы старым выпіўкай сваю блізкасьць да народу, настаўнік загадаў сабе паказаць тую ж блізкасьць і маладым. І так разыйшоўся, што вылез з-за стала, і трохку хіснуўшыся, думаючы, што нікому тое ніпрыкметна, выйшаў на круг, тантурыста ўзяўся у бокі, кінуў да сябе сваёй быўшай вучэніцы, якая залетась скончыла школу, і пусьціўся з ёй у скокі. Спрыемнасьцю дзівіліся на такую зьяву людзі і здаволены ка-



залі: «Наш чалавек.» А Пархвен, расчырванеушыся, хадзіў паміж народам і хваліў вучыцеля: «А што, ці не мая прада, што ўсе людзі роўны?.. Я ні раз казаў, што і я, хоць і скончыў двухкласнае, аднак жа ні запанеў і са звычайна нашых ні сьмяюся, а люблю іх. Я, як і ўсе людзі, са ўсімі і гарэлку пью, і у карты гуляю, і на вяселлі хаджу. Вот я і вучыцеля прывеў. Каб ні я, можа б ён і ні пайшоў. А я і с паномі пан і з мужыкамі—мужык.» Вучыцель, стаіўшыся, запыхаўшыся, з мокраю лысінаю, с хадзіром у галаве, адыйшоў са сваёй дзлучынаю у гурток маладых і, махаючы ей і сабе, пад носам, хвусьціначкай, заікаста казаў да яе: «Ты толькі будзь, Гавуся, такая, як твой вучыцель; жыві так, як ён ўсягды вучыў цябе,—і ўсягды і ўсюдых табе будзіць ладно.» Ганна саромліва апусьціла вочы, ніўзнаку адхілялася ад паху гарэлкі, с ніцярнівасьцю ждала, калі ён адойдзіць ад яе, а сама ўцеч ні сьмела.

Пакуль ішла у іх размова, да кругу штурхалася сярод людзей Петрачыха, цягнуўшы за рукаў сваю маўклівую нявестку:

— Пойдзем, пойдзем, мая рыбхуна! Разам працуім, разам паскачым. Ніхай палюбуюцца добрыя людзі, як мы гуляім.

І пусьцілася старая задам, скачучы, як сарока; пляскала у ладкі і вяселімі аганькамі пільна ўгледалася на маладзіцу, а гая, падхапіўшы крайчык свайго фартуха, а другою рукою плаўна махаючы ля галавы, плыла за сьвякравой с чужою прыкметнай усмешкаю, у якой паўсёдня ціхая пакута ішла цяпер на сустрэч весэлысці і падавалася ей.

Старая запела:

А мір з мірам міраваліся,

Са сьвякрухаю нявехна цалаваліся!

Маладуха падхапіла:

— Матка ж мая старэнькая,

Як галубка сівенькая!

Пятрок распіхаў усіх, падышоў бліжэй і прыемна казаў:

— Люблю... ды і люблю—ж! Ай, ды бабы мае! Ведай Петраковых!

VI.

Ціха і маркотна было зраньня. Суметамі белымі, белымі, сіневатымі, касымі і з вісокімі, аж да стрэх, грэбнямі замела, засыпала завіруха маўкліва-акалелыя хаты за доўгую, завірушную ноч.

Бязконцыя, цемнаватыя досьвіткі развееліся у шэрае ранне. Скрыпайць да студні сьнег. Замела, захрыпела, як папсаваная дудка, замерзлая вага. Лішнілі ведры. Панурныя гнядзья коні выйшлі за вароты і стаялі доўга лі замету. Заблелыя ў нішчыльнай пуні аўца; крутнула яна хвусьцікам, пухнула і потым лізнула дрыжачаго, ні абсохлага ягненачка з замерзлымі белаватымі вушкамі, што акаціўся над сьвет. Гаспадыня у лацёнай кохці, са зьбітаю на-бок хвусткаю, закручанаю нібы турэцкая чалма, у-поцемку, стала сьпінаю да шчэлкаў у сьцяне, адкуль веіць сьнегавым пылам, і чырвонымі ад стужы, карэлымі ад працы рукамі трасець над паскуднаю аўцою і дробным ягняткам дзіравае рэшата і з роту пырскаець, скрозь яго, сьвянцонаю вадю.

А у тым канцы хат, ўверсі па-над стрэхамі, пацягнуўся белаваты дым с коміну і разбегіцца у марозным, разідуным паветры, навокал застыглаго вецця бярозы у белым убранні з бліскучых сьняжынак.

Пыраючы у заматах, выйшоў з-за вугла табунок дзета-вучанічкаў с торбачкамі, у якіх кніжкі.

Так паціху, паволі, снахвала пачынацца зімовы дзень будняў.

Ну, нічога: зараз масленка!

М. Горэцкі.

(Кавец).



## Сымон музыка.

Назна жыцця.

Часьць чацьвертая.

II.

— Унь і замак, унь—дзьве вежы!—

Пугаўём матнуў хурман:—  
Тут даўней быў лог мядзьвежы,  
Дзе вадзіўся дзік—кабан,  
І зубрэ пладзілісь, сарны,  
Лес канца сабе ні меў,  
Ды й яму прыйшоў час марны...  
Сьвет ні той цяпер—збрабнеў!—  
І ўздыхнуў хурман старэчы,  
Часаў глыб ўзварушыў,  
І ўзняў старыя плечы  
Ды прыцмокнуў, ўзгаласіў:

— Гэй, бм, коні! што прыста-лі?!—

Лейцы ён падцяў, ўзмахнуў,  
Коні шыі заламалі,  
Бы агонь іх жахануў,  
І панесьлі! Брычка скачэ,  
Сумна бубенцы зьвіняць...  
То мо' песьня ў іх бедача,  
Доля горкая чуваць.  
А Сымон адняць ні можа

З вежаў замкавых вачэй,  
Што пануюць, ўзняўшысь гожа,  
Над акругаю усей.  
Пазалота іх бліскае,  
Вечар ў вокнах іх гарыць  
І праменні адбівае,  
Бы ад сьмеху ён дрыжыць.  
Хто ж выводзіў тыя вежы?  
Хто той замак будаваў?  
Пазлацонныя адзежы  
Хто для сьцен яго саткаў?  
Чые рукі з мазалямі  
Тут зьнялі сьнае дара?  
Потам, кроўю і сьлязамі  
Спазмэнтаваны мурэ.  
Ды затое жа салодка  
Іх ўладарцы ўсе жылі!  
Мор і голад і паводка  
Іх спалохаць ні маглі,  
Як і той сьвет ні палохаў,  
Бо за іх касьцёл стаяў,  
І ў маленню ксёндз са ўздохам  
За іх небо праблагаў.  
А яны жылі, дурэлі,  
І адзін перад другім  
Вытыкалісь, як умелі,  
Чым бы выславіцца ім.  
І вот князь адзін надумаў,  
Каб праехаць усіх пышней  
І найбольш узыняць шуму,—

Выслаў цукрам для саней  
Летам пунь ён, і мядзьведзі  
Заміж коней ён запрог.  
На кірмаш у саях едзе,  
Робіць там перапалох.  
Коні пудзіцца на рынку  
І бьонь голазы аб мур,  
І такую ўцяў валынку.  
Што й цяпер той помняць дур.  
Вот гара. Прыціхлі коні,  
Колы рэжунца ў пясок,  
А з гары, як на далоні,  
Перш нівідны гарадок  
Прэд вачамі вышкіае  
Весь у зеляні садоў.  
Як усмешка, луч блукае  
У вокнах косяццяў, царквоў.  
Ніпрыветна выглядаюць  
Пабеляныя мурэ.  
Мусіць там кватэру маюць  
І жывуць паны ў дабра.  
І страх нейкі безпрычынны  
Душу хлопчыка абняў,  
Бы ён руку самачынна  
На той горад падумаў.  
Адзіноту і пустэлю  
Больш яшчэ пачуў Сымон.  
І на вопіта ён тут паліў?  
Спадзеваўся на што ён?  
Ці ж яму, палёў дзіцяці,

Сыну лесу і дарог,  
На дарозі панскай стаці?  
Жыць у замку, гарадох?  
І ні лепей бы ў дарогах  
Кнігу Божую чытаць?  
На прыволлі, на разлогах  
Гожасьць сьвету пачуваць?  
І ў Сымонкі прэд вачыма  
Усталі родныя куткі,  
Хата бацькава, радзіма,  
Жыцця раніны дзіньке...  
І якая гэта доля—  
Ласкі манеры ні знаць,  
Казкі, песьні свайго поля  
На чужыя памяняць?  
Ды ці ж ў гэтым ён—прычына?  
Мусіць Бог адзначыў так;  
Мы ж у сьвеші—пыл, націпа,  
Нейчай волі дробны знак...  
А, тым часам, коні гулка  
Бьонь на бруку капытом;  
Вот масточак і рачулка,  
Бераг зросшы чаратом.  
А там, збоку, як талерка,  
Ціха кругліца, блішчыць,  
Зьіе возера—люстэрка.  
На тым беразі стаіць  
Старасьвецкі замак хмуры,  
Валы грозныя відаць,  
Вежы з бойніцамі, мурэ,



Ніпрытульна і панура  
Сьпены замкавы глядзяць.  
Замак меў адну дарогу—  
Вузкі насып між вады.  
«Тут ні выйдзеш, як з астрогу,  
Раз папаўшыся сюды.»  
Так Сымонка сам с сабою,  
К замку едучы, гадаў.  
Нейкім страхам і жудою  
Гэты замак патыхаў.  
Вот і ўезд у двор замковы—  
У мурах круглая нара;  
Гучна стукаюць падковы,  
Бы дае знаць ўся гара,  
Што у замак хтось ў'езджае,—  
Госьць ніпрошаны, чужы;  
Уразьбяжыцца стража злая,  
Калі ворат ты—дрыжы!  
Але ціха і спакойна  
Брычка коціцца у двор,  
Побач роўнічка і стройна,  
Бы ўсе, як на падбор,  
Абступалі гожа дрэвы,  
Усе падстрыжаны у рад.  
Усюды—ўправа і ўлева  
Быў парадак там і лад.  
Толькі ж вечар лёгкім змрокам  
Лёг на замак і на двор,  
У небе сінім і далёкім  
Забліскало колькі зор.  
Брычка двойчы павярнула  
І спынілася. Зьлез хурман.  
Пахам красак патыхнула,  
Бы сам воздух тут быў п'ян.

— Ну, пабудзь тут, хлопце,  
трошкі,  
А я зьбегаю спытаць.—  
І хурман ідзе дарожкай,  
А Сымон астаўся ждаць.  
Ноч паволі паіскалася,  
Усё агортвала у п'яму...  
«Хопь скарэй бы ўсё канчалось»,  
І ні першынца яму.  
Ша, ідуць! Замёр хлапчына,  
Навет дух ён запыніў;  
С хурманом ідзе мужчына,  
І Сымон саўсім зануў.  
— Ну, што ж, браце! злазь,  
зьбірайся!  
От ягомасьць,—пойдзеш з ім,  
І шчасліва заставайся,  
Ды пануйся і слухайся,  
Ні пудзіся ні аб чым.—  
Зьлез Сымонка і са скрыпкай  
За «ягомасьцем» ідзе,  
А той моўчкі паліць пінкай,  
Сам пад нос сабе гудзе.  
А калёсы мерным стукам,  
Кові лёгкім капытом  
Адклікаюцца адгуком  
І апошнім тым зьвяням,  
Што яго адналі с полем  
І з абшарамі лугоў.  
І сьпіскалось сэрца болем:  
Шкода стало цёмных ролей,  
Сьветлых рэчак берагоў...  
— А ты хіба дзе вучыўся?—  
Той «ягомасьць» запытаў.

— Не,—так тронкі падва-  
стрыўся,  
Адукацні ні знаў.—  
— Гм!—«ягомасьць» ў нос  
мармочэ:  
Ну, пабачым, што за жох.  
Як ён нам тую засьвіргочэ  
І капусту і гарох,—  
Ні то с сьмехам, ні то з зло-  
сьцю  
Нізваём пан гудзеў.  
Як відаць, ні рад быў госьцю,  
Ці характар такі меў.  
Толькі ж хлопец пачувае  
У ім нідобрага сябра,  
Ад яго ён ні жадае  
Ні ўцехі, ні добра.  
Але ідзе за ім пакорна.  
Штось заняло на душы.  
Як і думкі, ночка чорна,  
Толькі зорачкі ў вышы  
Над халодным замком зьяюць,  
Блеск іх хораша дрыжыць.  
Бы Сымонку падбіваюць,  
Што й без замка можна жыць.  
Вот дом белы, мураваны  
У два паверхі іх спыніў;  
Праважаты падзіманы  
Хлопца ўперад прапусьціў.  
— От сюды ідзі, направа,  
У тым дзьверы, што з агнём.—  
Хлопцу страшна і цікава—  
Чаго цягнуць ў гэты дом?  
— Гэта-станцыя; тут—«людзі».

А ў гары живуць панэ.  
Тут кватэра твая будзе,  
Можаш скінуць лахмана.  
Тут і ложка ёсьць свабодны.  
Раздзевайся, сьпі ўсю ноч.  
Ты з дарогі... Мо галодны?  
Дык на кухню сам заскоч.—  
Азірнуў Сымон кватэру,  
Аж ні верыць і вачам.  
Ні дае сабе ён веры:  
Няўжо будзе жыць ён там?  
І быў той пакой прасторны,  
Сьветлы, чыста пабелы.  
Ніжай столі—пасак чорны,  
Мабыць пальцам правёў пан,  
Бо так роўна і так зграбна  
Ні патрапіш зрабіць сам.  
Вокны—дзьверы, і павабна  
Пазіралі панны з рам.  
Тут быў струмант музыканскі,  
Дзьве басэты і кларнет,  
Хор музыкаў жыў тут панскі,  
Гралі панству пад абед...  
Пазіраў Сымон, дзівіўся,  
Покі сьцішнуў яго сон...  
Дык ось дзе ён апыніўся,—  
Ці ж патрапіць ўзяцім ў той?

Якуб Колас.

17—20/VI г. Обознь, Курск. губ.



## КРОНІКА.

Страта памятнаў мінуўшчыны і шту-  
карства. Яшчэ летась у восень расій-  
скі ўрад даў сваю згоду на вываз с  
Петраграду розных памятнаў мінуў-  
шчыны і штукарства. Гэтаго дамагаўся  
прадстаўнікі украінскіх і польскіх арга-  
нізацый. Асабліва гарача рушыўся аб гэ-  
тым Польскі Камітэт у Петраградзе, ка-  
торы, разумеюцца, меў на увазі ні толь-  
кі тое, што было забрано колісь у По-  
льшчы, але і у Беларусі, — з Вільні,  
Гродны, Менску і т. д. Дзякуючы зго-  
дзе вялікарускага ўраду, палюком пашпа-  
навала вывезьці с Петраграду праз Шток-  
гольм у Польшчу шмат рэчаў культур-  
на-гістарычнага значэння.

Беларускі Сакрэтарыят затурбоваў  
цяпер тым, каб прычыніць далейшае агра-  
бленне беларускіх архіваў польскімі  
захватчыкамі. Досыць сказаць, што біб-  
ліотэка менскай польскай «Мацежы», з  
дазволу германскіх окупанцыйных улас-  
цей, абабрала менскую мужыцкую влі-  
счывую бібліотэку. Як паведамляе «Мін-  
скі Ежэнедэльнік», палкі забралі ад-  
туль да 1300 кніг, сярод каторых ёсьць  
кнігі вялікай гістарычнай вартасці, уні-

кумы друку 16 і 17-го веку.

«Уласныя дапісчыні» За апошні час  
у вялікарускіх газетах друкуюцца самыя  
фантастычныя «уласныя дапісы» аб чын-  
насьці Народнага Сакрэтарыяту і Бела-  
рускай Рады. Асабліва мастацкі выдум-  
ляюць такія газеты, як маскоўская  
«Жизнь», «Витебский Листок», «Смольнае  
«Знамя Труда», а так само і маскоўская  
большэвіцкая беларуская газета «Дзя-  
ніца». Памяненныя газеты даюць, напры-  
клад, мейсца такім ведамасьцям: «Да Ві-  
цебску прыехаў вайсковы міністар Бела-  
русі і запрацаваў «Совдепу» здаць  
горад беларусам. «Совдеп» адмовіўся гэ-  
та зрабіць.» Шмат ім дапамаглі ў гэтай  
цікавай інфармацыі менскія дэлегацы  
«Бунда», езьдзіўшыя на зьезд у Маскву  
скардзіцца, што «некая там Беларусь»  
абвесьціла нізалежнасьць і пасылае тэ-  
леграмы да Бэрліна.

Паварот эвакуіраваных інстытуцый.  
Народны Сакрэтарыят Беларусі падняў  
пытаньне перад вялікарускім ўрадам і  
германскімі уласцямі аб тым, каб су-  
пыніць ліквідацыю ўсіх эвакуіраваных у  
свой час з Беларусі розных інстытуцый:  
сярэдных школ, Скарбавой Палаты, Дзяр-  
жаўнага банку, Губэрнскіх установаў і  
т. д. Народны Сакрэтарыят дамагаецца

павароту іх назад. Зьвернута ўвага на  
тое, каб вярнуць пэўныя ўсе беларускія  
архівы.

Нямецкія газэты а Беларусі. «До-  
йтша Тагесцайтунг» ад 21-го чэрвеня  
паведамляе, што да Кіева прыехаў на-  
дзвычайны пасол Беларусі, пан Р. Скір-  
мунт, і меў размову з украінскім міні-  
страм па справам міжнародным. Было  
высьвешчана, што паміж Украінай і Бе-  
ларуссю німа ніякіх спрэчаных пытанняў.  
Скірмунт спадзяецца, што Германія ў  
хуткім часе прызнае Беларусь, як нізале-  
жную дзяржаву.

Перадрукаваўшы гэтую вестку, «Бэр-  
лінэр Бэрэйн-Курьер» ад таго ж самага  
чэрвеня піша, што «ні толькі Вялікару-  
сія, але і Украіна мае свае ваколіцы.  
С перагавораў высьвешчана, што сярод  
нова-паўстаючых дзяржаваў «Паўднёва-  
Усходняга Хаўрусу» (?) перш за ўсё  
ставіць на развагу пытаньне аб сваёй  
дзяржаўнасьці дзьве абласці: Беларусь  
і Крым. Судачы па офіцыйным ня-  
мецкім тлумачэньням, Германія зусім ні  
бачыць падставы — як на тое «спадзя-  
ецца» п. Скірмунт — на прызнаньне Бе-  
ларусі нізалежнай дзяржавой. Германія  
разглядае беларускія дамаганні, як пы-  
таньне, каторае павінен быць развязана



толькі паміж Беларусью і вялікарускай Советскай Рэспублікай.

**Беларуская граматына.** Есць веда-масьці, што беларуская граматыка, на-пісаная маладым нашым філолёгам Б. Тарашкевічам, ужо пачала друкавацца у Петраградзі. Састаўленая пад рукаводст-вам такіх знаўцаў беларускае мовы, як акадэмік А. Шахматаў і проф. Карскі, яна будзе найлепшай спробай белару-скай граматыкі, напісанай навукова. За-хібнасьцю у Менску і у другіх местах Беларусі патрэбных для беларускаго дру-ку літар. аўтар змушан быў аддаць яе для друку у Петраград.

**«Вільня—место штуарства».** Пад такім тытулам зьявілася відаўна у Віль-ні пекнае выданьне, кніга прыват-донэнта Вебера. Кнігу гату відаўна адтрымала Расійская Акадэмія Навук і вельмі здзі-вілася як малым коштам, так і зграб-насьцю яе выданьня.

Кніга дае шмат аўтатыпаў і зьнімкаў нямецкіх фотографаў. Асобнае мейсцо у кнізі займаюць старасьведкія віленскія цэрквы, і першым чынам адбудованы у готыцкім стылю Барнардэўскі касцёл.

Перагледзіўшы гэтую вельмі цікавую кнігу, прыходзіцца сказаць, што расій-цы у правягу сталення ні здолалі зра-біць і дзесятай долі таго, што зрабілі немцы за два годкі. З абвесткі, даданай да кнігі, відаць, што тое самае выдаве-цтва ў хуткім часе мае выпусьціць па-добныя ілюстраваныя кнігі аб другіх забраных мейсцах Беларусі.

**3 Одэсы.** 12-го красавіка на агуль-ным сходзі ўпэкачоў-беларусаў у м. Одэ-сі Усерасійскі аддзел «Бѣженскаго Ко-митета», дзякуючы значнай перавазе у ім ўпэкачоў-беларусаў, перанайменаваўся у Беларускі Камітэт. 14-го мая, у зьвяз-ку з перанайменаваннем, адбыліся це-равыбары выканаўчага органа.

**Рэформа Беларускаго друку.** У Брэ-славі выйшла кніжка: «Просты спосаб стацыя у кароткі час граматыч.» Кніж-ку гату напісалі: проф. д-р Рудольф Абіхт у Брэславі і Янка Станкевіч у Вільні. Кніжка мае на мэці пазбыць у беларускім правописе [лацінкаю] нірацыя-нальных перажыткаў, прымаючы пад увагу асобнасьці беларускае мовы. Рэ-форма гэта тоўніцца у тым, што вялікія літары саўсім ні ўжываюцца, зьмякчэньне складаў робіцца кропкай над сугалоснай літарай, заміж *дз* і *дж* уводзяцца но-выя літары і т. д. Рэформа беларуска-го друку назрала, але сказаць што ні-будаў паўнае аб кніжцы проф. Абіхта, ні маючы яе перад сабою, трудна. Адно мусім заўважыць, што розныя кропкі над літарамі ні рэфармуюць друку, а толькі псууюць яго.

**Беларускі гурток у Маскве.** У Мас-кве залажыўся беларускі культурны гур-

ток, маючы на мэці пазначне Беларусі. На чале гуртка сталі: проф. Любаўскі і п.п. Пічэта, Шымановіч, артыста Кача-лоў і др..



## Бяда.

Думкі-думкі, ні званене  
Вершам, нібы звонам,  
І да зоркаў ні манене,  
Душучы прыгонам!  
Даўно мною заўладалі  
Усёй маею душою,  
Долю й лёс вы мой зьвязчалі  
З вечнаю цішою.

Ніспакойны, заляцаны,  
Бедны назаўсёды,  
Я, нядоляй абсьмеяны,  
Ні ведаў выгоды.

Мусі матка на пакуту  
Мяне нарадзіла  
І мне ў душу, як атруту,  
Ліру залажыла.

Дык гудзе, сьпевае ліра  
Людзям на трывогу,  
Будзіць, клічэ усюды шчыра  
Усіх на дапамогу.

Але сьпіць народ убогі,  
Праданы панамі,  
Звоніць, зьехаўшы з дарогі,  
Цемры кайданамі.

Ад яго на'т адхіліўся  
Шляхцін абадраны,  
Да вельможных прытуліўся,  
Як халоп-падданы.

Давучыўшыся да школы,  
Выракныся мовы,  
Напіскае на «глаголы»  
Вучыцель вясковы.

Гэй, вы, думкі! дзе вас кінуць,  
Ценжару пазбыцца?  
Калі ж час прыдзе загінуць  
Ды пра ўсё забыцца?..

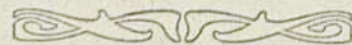
Макар.

## Наша доля.

На небе у нас заўсёды хмары,  
Туманам віснуць над зямлёй;  
Тут млее усё ад летняй пары,  
У дрыготках курчынца зімой.  
Бывае інады і сьпёка—  
Пажоўкнуць нівы без пары,  
Ссыхае ўсё, як бачыць воко,  
І глуха робіцца у бары.  
Бываюць громы з навальніцай,  
Пярун, узлаваўшыся, гудзе,  
Грыміць, зыхае бліскавіцай,  
Як па зямле, так па вадзе.  
А то і град сыпне, часамі,

Сьнярэбіць нівы і сады,  
Але ні дзіво — цёплыя з намі  
Гатункі розныя бяды.  
Такі ўжо край, зямля такая,  
Што ні вядзецца ёй ніяк,  
І кожан лепшаго чакае,  
Праз сілу робячы, бедак.

Крауцоу Макар.



## Маленькі фэльетон.

«Скрыпты шовіністы.»

— Добры дзень, пане рэдактару!  
— Дзень добры, пане Адаме!

Ад рэдактарскаго «дзень добры» на-несло холадам. Рэдактар—далікатнейшы чалавек—на гэты раз ні устаў, ні пак-лапіўся і ні папрасіў нават сесьці, як ён рабіў заўсёды, а мал пранягнутая рука спаткалася з некім мяккім, млявым попіскам. Я аднак удаў, што нічога ні разумею.

— Ось я прынес тут... пачаў быў я.

— А, ізноў пан прынес!—сказаў рэдактар, напіскаючы на слові «ізноў» і ні даючы мне гаварыць,—добра, добра!..

Я так і астаўся стаяць з вынутым с кішэні рукапісам.

Рэдактар ні адхіснуўся нават ад не-каго рукапісу, німіласэрна яго касуючы чырвоным атрамэнтам. Я зацікавіўся. Калі ласка, кажу, вазьміце, пане, рука-піс і скажыце, ці будзеце друкавань, ці не, бо я парніе ісьці.

— Не, друкавань ні будзем!—хмура бурнуў рэдактар, ні мяняючы постаці за сталом.

— Што, пане? Ні чытаўшы, ні гля-нуўшы нават на рукапіс і—ні хочаце друкавань?!

— Рукапіс я бачыў, а друкавань ні будзем!—сказаў злосьна рэдактар ды на-варнуўся ка мне у крэсьлі.

— Вам здаецца, пане Новадворскі, што гэта так проста: узяў напісаў, ад-даў і надрукаваў? І толькі? Гэта лёгка вам думаць, калі вы прышлі, зьвяжнулі шпорамі ды пайшлі. А вот пасядзелі-б на маім мейсцы, то падумалі-б, чаго варта друкавань вашыя «Скрыпты»! Не, не! Мы—ні шовіністы. Наш орган дэ-макратычна-нацыянальна, але ні...

— Нічога, паночку, ні разумею!

— Пан ні разумее? А гэта пан ба-чыць?

І пан рэдактар адчыніў шупляду і выкінуў на стол цэлую пачку некіх лі-стоў.

— Пан бачыць?

— Што гэта, пане?

— Лісты, васпане! Звычайныя лісты с нязвычайным зместам. Памятаеце, па-не Новадворскі, што вы пісалі у «Бе-



ларускім Шляху?» «Польскі ожэлок—мокрая курыца»? Ну, дык вот гэта усё одгукі на панскае пісанне...

— Але ж, пане рэдактару, «Беларускі Шлях» бачыў, што ён аддаваў да друку?

— Бачыў, бачыў!—перабіў мяне рэдактар.—І я вось бачу і кажу, што друкаваць вашых «Скрыптаў» ні буду. Ні хочу чытаць вось гэтакіх лістоў. Наш тыднёвік...

— Ну, калі так, то кладу свой скрыпт у кішэню і—баста, сказаў я.—Але, ні ні знойдзе, пан, хвілінкі, каб так са мною пагаварыць?

— Калі ласка, калі ласка! Проста панані!

І пан рэдактар раптам ажывіўся, падсунуў мне крэсла і прыгатаваўся слухаць.

— Што па-вашаму, пане рэдактару, цяпер робіцца ў Расіі?

— «Умомъ Россіи не объять, яе аршиномъ не измѣрять», адказаў рэдактар вершам славянафіла Аксакова.—Ліхо яго, пане, разьбярэ, што яно там чаўпенца!

— А ці зьвярнуў, пан, увагу на тую сілу, якія становіцца цяпер на чале урадаў ва ўсіх так званых «нізалежных дзяржавах»? На Украіне, на Дону, у Сібіру.—га?

— Ну, дык што?

— А тое, што угэтым увесь нымус сучасных падзей. Зауваж, пане: у Крыме урад Сулікоўскага злажыўся з элемэнтаў правей кадэтаў; у Кіеві мескай гаспадаркай распараджаецца «кастрычнік» Дзякаў, урачыста сустрачаецца на Украіне Трэпаў; на Дону—генэрал Красноў, у Сібіру—адмірал Колчак.... Адны прозьвішчы гэтых нацыянальных міністраў чаго варты! Усе, як на падбор, маскоўскія цэнтралісты. Дадунь яны па карку фэдэратыўнай і запануюць зноў ад імя Расійскай імперыі.

— Ха-ха-ха!—засьмешыўся рэдактар.—Я, пане, ні так хмура гляджу на рэчы. А на агул жа—«порвалася цёпль велікая, порвалася и ударила однимъ концомъ по барину, другимъ по мужику».

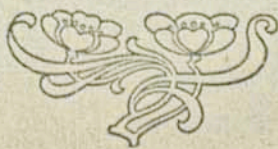
— Дазвольце, пане рэдактару, напісаць аб нашай гутарцы?

— Напісаць? Гм... на што, дзеля чаго ж...

— Заміж скрыптаў, пане.

— А... гм... пішыце, калі ласка.

А. Новадворскі.



\* \* \*

Мілы сэрцу майму ўсходы  
Жыта рутнаго й травіцы  
На кусочках агародаў,  
На кавалачках зямліцы.

Нібы стужкі йдуць палоскі,  
Агароды быццам клеткі,  
А на іх вакол у росках  
Зелянь сьвежая палеткаў.

Тут і там стаяць вярбіны,  
Там і тут відны кусточки;  
Гул разносіцца пчаліны,—  
Пчолы лётаюць, яе точкі.

Вуць тасемкаю імчыцца  
Жарало вады крынічнай,  
Век ні можучы спыніцца  
У далі каніцца прывычна.

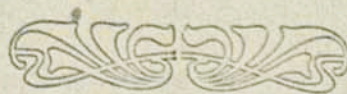
Хлебарабаў, нібы зоркі,  
Гэтка зораць усюды вочкі.  
Аглядаючы узгоркі,  
Рэчку, вербы і кусточки.

І, як сонца праме робе  
І к зямлі у ім нясецца,  
Так надзея хлебараба  
Адбівае сьветам ў сэрцы.

Гэй, вы, нівы, агароды,—  
Краю роднаго кусочкі!  
Паднімайце к небу ўсходы.  
Край збагаце па куточках.

Толькі нівамі раднымі  
Страва веры нам даецца,  
Толькі ўсходамі жывымі  
Край шчасьліўным астаецца.

Цішка Гартны.



## У рэстарані.

«Гаспадар, а гаспадар! Што гэта такое? Клічэ госьцік рэстарану вельмі у ніпакою: «У бульёні, што падалі,—ці ж то можна гэтак?»

Еўшы, чуць я ні глынуў шпонку ад манжэтак!»

«Ці ж сапраўды? Ох-ці-юй, выбачай, мой пане!

Але усё-ткі—проста есьці. Гэта-ж сёння зрання

Сын гуляў, згубіў дзье шпонкі,—я іх так шкаду!

Хай пан есьць—мо' часам знойдзе шпоначку другую.»

Альберт Пауловіч.



## Розныя весткі.

### Вялікарускі барбарызм.

Маскоўская газэта «Заря Россіи» за 20-е чэрвеня паведамляе:

У нідаўна адтрыманым з Ростова-на-Дону нумары газэты «Вѣстникъ Добровольческой Арміи» надрукованы новыя надрабіны пахавання вядомага генэрала Карнілава, яшчэ нібыўшыя у друку. Вось як апісвае гэтае зьяўленне чалавек, бачыўшы усё гэта на свае ўласныя вочы:

Посля адходу карнілаўскай арміі с-пад Екатырынадару, большавікі, трапіўшы да станіцы Елісаветынскае, праканаліся на-воч, што Карнілаў пахован на цывілытары, што падцьвердзіў і тутэйшы сьвяшчэннік. Радасьці большавікоў ні было канца і зараз жа было ўхвалена адправіць цела сьмшнаго контр-рэвалюцыянера да Екатырынадару дзеля агляду яго «рэвалюцыйным народам».

І, дапраўды, па Чырвонай вуліцы пасувалася працэсія, сваім выглядам адсунуўшая нашае жыццё на некалькі вякоў назад. Дзікім здаваўся борзда-мчаўшы электрычны трамвай сярод дзікага малюнку, які ўяўляўся перапапалоханаму інтэлігенту.

Ціха пасуваліся драбіны, абкружаныя людзьмі конна ў прыгожых гарнітурах з густа выпэцканымі сопухам тварамі і зметламі ў руках. Надрабінах, накрыты рагожаю, лежаў у ісподняй бялізны труп Карнілава, як моцна абвешчана лі скакаўшыя навокала дзікры. Запэжанаму у драбіны каню былі зашпэчаны ў грыву чырвоныя стужкі, а да хваста прычэплены генэральскія эпалеты. Увакол драбін натоўп бабаў, прыбраных чырвонымі стужкамі з венікамі, качэргамі і рыдлёўкамі ў руках, далей—мужчыны з гармошкамі і балалайкамі ў руках. Усе гэта сьпівало, іграло, сьвістало і думчыло сланэчнікі. Працэсія паціху пасувалася па вуліцы. Хто хапэў, падыходзіў ды плеваў і зьдэкаваўся с трупна, радуючыся, што хутка ўгледзіць, як будзе смажыцца труп на агні. Нарэшці труп падвезлі да вакзалу Чорнаморскай ж. д. Натоўп хвалюецца, усе жадаюць бачыць, як будзе паліць на кастра генэрала. Бабы з дзяцымі праціскаюцца на перад. Труп зьнімаюць з драбінаў ды кладуць на шурку дроў, аблітую газай.

Праз колькі часу натоўп пачаў разыходзіцца ад аднаго дыму, а больш цікавыя астаюцца каля кастра.

Усё гэта напамінае далёкія часы барбарызму.





## Гандлевы абмен з Украінай.

Гандлевая Беларуская Ізба (Палата) на Украіне выдала акольнік гэтакаго зместу:

«Беларуская Гандлевая Ізба на тэрыторыі Украіны бажала-б ужыць усіх заходаў для таго, каб наладзіць і зрабіць лятэйшым абмен таварамі паміж Украінай і Беларуссю, што патрэбна здзейсніць у найкарацейшым часе, маючы на ўвазі вострую патрэбу ў рэчах харчавання і другіх таварах, якія заўважаюцца ў шмат якіх мейсцох Беларусі. Але ў сваёй чынасьці Ізба спаткалася з нагата значнаю перашкодаю. Прыезджаючыя сюды з Беларусі прадстаўнікі харчовых земскіх і мескіх управаў прыбываюць на Украіну з мэтай адтрымаць тавары, асабліва рэчы харчавання ў абмен на грошы. Наогул, адсюль харчовыя, асабліва хлебныя прадукты адтрымаць нагата цяжка. Каліж адтрыманне іх і магчымо, то толькі ў абмен на тавары, вырабленыя на Беларусі. Дзеля гэтаго трэба пры усіх зваротах за прадуктамі на Украіну мець весткі ні толькі аб тых рэчах, якія могуць быць адпущаны з Беларусі, але і паўныя данныя аб іх колькасці і аб часе, калі яны могуць быць адпраўлены на Украіну. Ведамасці могуць быць ні толькі аб гатовых таварах, але і аб тых, якія могуць быць прыгатаваны ў паўны тэрмін. Трэба прапанаваць магчыма большую лічбу тавараў, уважаючы на востры стан харчовага пытання.

Тутакі цэны стаюць добрыя і маюць тэндэнцыю паднімацца ў гару, то вывоз сюды нашых тавараў можа быць выгодным.

Усе гэтыя данныя ў Кіеву павінны прывозіць прадстаўнікі управаў і перадаваць іх у Ізбу. Дасвядчэнне паказало, што асобныя просьбы аб отпуску прадуктаў ні маюць усьпеху перад Украінскім Урадам, альбо найменей задавальняюцца. Продаж прывозных тавараў у асобіну аказаўся ніудачных. Дзеля таго харчовай Управе прапануецца выступіць праз Ізбу, каторая, з свайго боку, учыніць усе заходы к задавальненню попыту, бо яна зьяўляецца офіцыяльнай Установаю Беларускага Ураду, прызнанага Украінскім Урадам.

Для прадуктаў, якія вырабляюцца на хвабрыках і заводах і могуць быць прададзены с працягам часу, Ізба прыймае на сябе прадстаўніцтва па іх продажы пры найвыгоднейшых варунках. Таму, бажана, каб хвабрыканы і заводчыкі давалі Ізбе право прадстаўніцтва на збыт сваіх прадуктаў.

Каб управы ні маглі прыслаць свае

прадстаўніцтва, то прапануецца ўсе зносіны вясяці ў пісьменнай форме.

У абмен на нашыя прадукты можна будзе дастаць право на вываз харчовых прадуктаў і усіх іншых. Дзеля гэтаго гандлевыя фірмы могуць праз сваіх прадстаўнікоў, альбо безпасрэдна ў пісьменнай форме, перасылаць Ізбе свае заказы на патрэбныя ім прадукты с вызначэннем колькасці, гатунку і найбольшых цэнаў, дзе гэта апошняе запатрабуецца. Паміж іншым жадана было б у найхутэйшым часе выясніць заказы на каспійскую рыбу соль і інш.

Тыя тавары, якія ўжо маюцца, абезпачаны збытам, могуць безпасрэдна перасылацца на імя Ізбы, дзе будуць адпускацца з яе складаў. Трэба толькі, каб харчовыя управы рабілі паўны падрахунак адпраўленых с таварамі прастай дарогай у Кіеву вагонаў, каб забяспечыць іх зварот. Вагоны тут патрэбны ў данны момэнт, бо ёсць надзея на атрыманне донскага хлеба. Інша адна засьцярога для харчовых Управаў: трэба мець пасвядчэнні ад нямецкіх окупанцыйных уладаў, аб тым, што данная мейсцовасць мае патрэбу ў прадуктах.»

У канцы дадана, што Ізба, як офіцыяльная установа Рэчы Паспалітай Беларускай, бярэ найнізшы процэнт—ад 2 да 5%

Прэзэс М. Доунар-Запольскі, сябар Ізбы: Н. Базарніч.

Загадчык спраў: Херцэт.

## Памяткі старасьвецкай беларускай мовы і пісьменства.

Усе княжанія граматы (за нізкім вылучэннем), усе урадавы паперы

у Вялікім Княстве Літоўска-Беларускім да канца XV-го веку пісаліся ў беларускай мове. Толькі с канца XVI веку, т.-е. пасля Люблінскай вуніі, пападаюцца дакумэнты, напісаныя па-латынску і па-польску. Цэлыя тысячы беларускіх грамад Літоўска-Беларускага княства цяпер выдрукованы ў выданнях Расійскіх археографічных камісій і яшчэ шмат іх застаюцца ў рукапісах. Тры выданні Літоўскага Статуту (Беларускія дзяржаўныя законы) пісаны ў беларускай мове. Быў выданы нават закон, каб усе дзяржаўныя і прыватныя акты для Літоўска-Беларускага княства пісаліся ў беларускай мове. Літоўскі Статут у роздзеле IV, артыкулі I пастанаўляе, каб усе акты пісаліся ў беларускай мове і беларускімі літэрамі («А писаръ земскій має по руску літэрамі и словы рускими вси листы и позвы писати, а не иншимъ языкомъ и словы.»); артыкул 37 трэбуе, каб у судзе былі людзі, ведаючы беларускую мову, або, як тагды казалі, рускі і язык. У рукапісным экзэмпляры Літоўскага Статуту, знайдзеным у быўшай Віленскай Акадэміі, пасля прадмовы і спісу зместу, ёсць гэтакі верш:

Польшка квітнеть лациною,  
Литва квітнеть Русчиною;  
Безъ той въ Польше не пребудеть,  
Безъ сей въ Литве блазнемъ будеть.  
Той лацина языкъ дасть,  
Та безъ Руси не втриваетъ.  
Ведъ же ижъ Русь, ижъ тва хвала  
По всемъ свете кождъ дойрала.  
Веселижъ се ты, Русине,  
Тва слава никды не згине!

Я. Л.

Рэдактар Я. Лёсік.

Вышлі з друку і прадаюцца новыя беларускія кнігі:

1. **Дзіцячая Чытанка** ц. 50 кап.
2. **ПЕРШЫЯ МАЛІТВЫ**  
і пазнанне праваслаўнай веры. ц. 15 кап.
3. **„Матчын Дар“**  
зборнік вершаў Алеся Гаруна (друкуецца). ц. 2 рб.

Усе кнігі можна купляць у Беларускай Кнігарні, Захараўская, 18.

Гандляром скідка.